

### Ein Dankeschön

### Jugendfeuerwehr entsorgte Weihnachtsbäume

Bereits zum zweiten Mal holten die Mitglieder der Jugendfeuerwehr in Struxdorf die Weihnachtsbäume ab.

Unter Leitung von Marco Truelsen fuhren sie mit einem PKW und einem Trecker jeweils mit Hänger durch die Straßen und sammelten die überflüssigen Nadelträger auf.

Die Aktion war kostenlos und sollte ein Dankeschön an die Struxdorfer Bürger sein, die die Jugendfeuerwehr bei anderen Gelegenheiten mit Spenden unterstützen.



#### Kleinanzeigen

Eine **Kleinanzeige** (maximal 4 Zeilen) ohne gewerblichen Hintergrund kostet pauschal

### **0,56** Euro

Einfach den Text in einen Umschlag, den Zahlbetrag in Briefmarken dazu und ab in den Postkasten der Redaktion (oder bei Bäckerei Carlsdotter abgeben). Er wird dann in der nächsten Ausgabe veröffentlicht. - Kostenlose Angebote werden natürlich auch kostenlos veröffentlicht. Falls eine Anzeige keinen Erfolg hat, kann sie noch zweimal kostenlos wiederholt werden.

Zu verkaufen **Satellitenschüssel**, neu, Original verpackt, Marke Skymaster, Euro 30,- Tel: 04623/603

Verkaufe günstig altes 28-er **Damenfahrrad**, 18-er Pukky-**Kinderfahrrad** und eine **Federkern-Matratze** 90 x 200, Preis VHB Tel. 04623/1454

Zu verkaufen **Farbmonitor** 14", 25 Euro, Tel 04623/603

4 **Winterreifen** auf Felge zu verkaufen; gebraucht; 175/70 R 13; zusammen 50 Euro; Scheurer 04623-1394

Sie haben einen **PC** mit oder ohne Internetzugang und wissen nicht recht damit umzugehen? Kein Problem, ich (weiblich) erteile ihnen **Privatunterricht** um den Start etwas zu vereinfachen. Bevorzugt in der Zeit von 08 bis 15 Uhr. Tel: 04636 9768181

Gebe **Schularbeitshilfe** und **Nachhilfeunterricht** in den meisten Schulfächern für alle Schulformen. Schnarup Thumby, Tel. 04623/229

Wer hat kostenlos **Flohmarktartikel** abzugeben: Bücher, Spiele, Geschirr und Ähnliches (keine Möbel und Kleidung) Tel. 04623/187842

**Meerschweinchen** zu verschenken Tel. 04623/1057

#### Nachfolger gesucht - Zivis aufgepasst

Du bist anerkannter Wehrdienstverweigerer oder dabei es gerade zu werden? Ich suche einen Nachfolger für meine Zivildienststelle. Deine Aufgaben werden daraus bestehen. Dich um ältere Menschen zu kümmern. Du wirst bei leichten Hausarbeiten eingesetzt, übernimmst Arztfahrten, leichte Pflegetätigkeiten und ähnliches. Du arbeitest zusammen mit einem netten und freundlichen Mitarbeiterteam. Wenn Du Spaß und Freude im Umgang mit Menschen hast, dann wäre das sicher das richtige für Dich. Meine Dienstzeit läuft Ende März aus. Ein Dienstantritt zum 01.03.2002 wäre schön, ein späterer Antritt wäre natürlich auch kein Problem. Interessiert? Oder noch Fragen? Dann melde Dich doch einfach mal in meiner Dienststelle:

Ambulante Pflege Angeln, Stenderuper Str. 6 24873 Havetoft Tel. 04603/1268. Unser Büro ist nur vormittags besetzt. Du kannst aber gerne aufs Band sprechen. Wir rufen Dich garantiert zurück.

# Helfen Sie uns damit auch wir Menschen in Not helfen können.

Die Internetplattform Kummernetz e.V. mit täglich etwa 1.500. Besuchern, arbeitet überregional in Deutschland, Österreich u. d. Schweiz,. Wir benötigen dringend Werbepartner, Mitglieder (52 E/Jahr), Paten, sowie Spenden. Werbungen können in verschiedenen Bereichen veröffentlicht werden. Gesucht werden auch ehrenamtliche Mitarbeiter in allen Bereichen wie Beratung, Programmierung, Sponsoring und vieles, vieles mehr. Helfen Sie uns damit auch wir Menschen in Not helfen können. Info 04636/9768181 oder www.kummernetz.de Danke.

#### Kirchliche Nachrichten

Ev.-Luth. Kirchengemeinde Thumby-Struxdorf



(Goldene) Konfirmation wird an vier Sonntagen im April und Mai in unseren beiden Dörfern gefeiert. Am 21. 4. sollen in Struxdorf konfirmiert werden: Jan-Niklas Erichsen, Pia Paulsen und Dominike Schulz aus Hollmühle; Nadine Petersen aus Arup; Andre Otto aus Ekebergkrug und Andreas Andresen aus Ekeberg. Am 28. 4. in Thumby: Harm Lorenzen, Rene Erdt (bei Skibitzki) und Wiebke Pudritzki aus Thumby; Lasse Andresen aus Thumbyholm; Marcus Vollertsen aus Kathy; Jan Bade und Lasse Thiele aus Schnarup; Arne Seliger und Jan Ohlsen aus Eslingholz. Am 14. 4. in Struxdorf und am 5. 5. in Thumby sind Feiern der Goldenen Konfirmation. Auch Zugezogene der Konfirmationsjahrgänge 1949 bis 1952 sind dazu herzlich eingeladen; wir bitten um baldige Anmeldung, da viele Vorbereitungen zu treffen sind.

Erste Weichenstellungen hat es auch gegeben für die **Kirchenvorstandswahlen** am 1. 12. 2002. Die Zahl der zu wählenden Kirchenvorsteher/innen ist auf 6 im Wahlbezirk Struxdorf und 4 im Wahlbezirk Schnarup-Thumby festgesetzt worden, eine Berufung kommt hinzu, der/die Pastor/in ist "geborenes" Mitglied im Kirchenvorstand. Eine Besonderheit der kirchlichen Wahlen neben der Möglichkeit der Berufung ist die Erstellung der Wahlvorschlagsliste:

Neben den Bemühungen des derzeitigen Vorstands können Kandidaten aus der Kirchengemeinde benannt werden. Vier Unter-

schriften von Unterstützenden sind dazu nötig; nähere Einzelheiten erfragen Sie ggf. im Pastorat bzw. warten auf eine Gemeindeversammlung nach der Sommerpause. Der Kirchenvorstand leitet und verwaltet die Kirchengemeinde, sorgt für die Verkündigung, entscheidet über die Gemeindearbeit, ist Arbeitgeber, verwaltet den Haushalt, Vermögen und Immobilien, wählt den Pastor/die Pastorin u.s.w. Also eine umfangreiche, mitunter sorgenvolle, aber wichtige Aufgabe. Wir würden uns freuen, wenn genügend oder mehr Kandidaten für die Wahl zur Verfügung stehen würden und danken allen, die z.T. viele Jahrzehnte ihres Lebens dieses Ehrenamt auf sich genommen haben! Unser Gottesdienstplan: am 17. 2. um 9 Uhr in Struxdorf (A) und um 10.15 Uhr in Thumby; am 24. 2. um 9 Uhr in Thumby und um 10.15 Uhr in Struxdorf; am Freitag, dem 1. März, ist um 14 Uhr in Thumby der Weltgebetstag der Frauen-Gottesdienst, von einer Frauengruppe aus unserer Gemeinde vorbereitet und auch für Frauen aus unseren Nachbargemeinden Böel, Norderbrarup und Ulsnis gestaltet; der Nachmittag wird im Dörpskrog fortgesetzt bis gegen 17 Uhr. Am 3. 3. um 9 Uhr in Struxdorf und um 10.15 Uhr in Thumby (A); am 10. 3. um 9 Uhr in Thumby und um 10.15 Uhr in Struxdorf (A); am 17. 3. um 9 Uhr in Struxdorf und um 10.15 Uhr in Thumby. Bibelstunde ist am 21. 2. um 20 Uhr bei Petersen. Im März haben wir wieder die Passionsandachten zum Bedenken des Leidens unseres Erlösers, donnerstags um 19 Uhr in Struxdorf und um 20 Uhr in Thumby. Mini-Pfadfinder und Kinderkirchenmusik finden weiterhin mit Freude statt; eine Kinderkirche in Thumby ist in Vorbereitung.

Herzliche Grüße in alle Häuser von Ihrem Pastor





An alle Mitglieder der SG Thumby

#### **Einladung**

zur Jahreshauptversammlung am Donnerstag, 14.03.2002 um 19.30 Uhr in den Dörpskrog "Zur Kastanie"

#### **Tagesordnung**

- 1. Eröffnung und Begrüßung
- 2. Grußwort der Gäste
- 3. Genehmigung des Protokolls der JHV 2001
- 4. Berichte:
  - a) des 1. Vorsitzenden
  - b) der Spartenleiter
  - c) des Kassenwartes
- 5. Bericht der Kassenprüfer und Entlastung des Kassenwartes und des Vorstandes
- 6. Feststellung der Anzahl der stimmberechtigten Mitglieder
- 7. Ehrung
- 8. Wahlen
- 9. Beratung und Beschlussfassung über den Haushaltsplan 2002
- 10. Anträge;
  Anträge sind bis zum 5.März 2002
  beim 1 .Vorsitzenden einzureichen.
- 11. Verschiedenes

Jan Stehr 1.Vorsitzender



# Ein- und doppelstöckige Familienhäuser



Doppelhäuser Ferienhäuser

Gartenhäuser und Grillhütten

Ausflug-, Restaurantund Cafégebäude

**Carports** 



Reitstallungen Clubheime

und vieles mehr

Finnische Blockhäuser & Saunen Horst Lindemann

Große Straße 17 24392 Süderbrarup

Tel.: 04641-933001 Fax: 04641-933068 Mobil: 0172-4333606

email: info@finnische-blockhaeuser.de Http://www.finnische-blockhaeuser.de

#### Es wird knapp

#### **Gemeindevertretung Schnarup-Thumby**

86.800 €, das heißt fast 150 € pro Einwohner muss die Gemeinde ihrem Vermögen entnehmen, um den diesjährigen Verwaltungshaushalt ausgleichen zu können. Dabei sind die Haushaltsansätze im wesentlichen denen des Vorjahres gleich. Auch Investitionen sind keine geplant. Aber die Einnahmen aus Gewerbesteuer und Schlüsselzuweisungen sind derart gesunken, dass der Ort nur durch das Aufbrauchen seiner eigenen Substanz lebensfähig bleibt. "So schwierig habe ich es noch nie gehabt", gestand Dieter Meier, Vorsitzender des Finanzausschusses, der schon seit 19 Jahren Haushaltsplanung macht und rief die Gemeindevertreter zu äußerster Haushaltsdisziplin auf.

Die Klärschlammabfuhr in den Außenbereichen ist inzwischen auch geregelt. Der Auftrag ging an Firma Beraldi, die einige Euro preiswerter war als der nächstgünstigste Anbieter. 124 € muss ein Anlieger für die Entleerung bezahlen, wenn seine Klärgrube kleiner als 6m³ ist, 147 € falls ein weiteres Mal abgefahren werden muss. In beiden Fällen gilt ein Mehrpreis von 18 € für jeden zusätzlichen Kubikmeter Grubengröße.

In allen Fällen wird nach DIN 4261 gearbeitet. Dadurch können Pannen, wie sie jüngst durch die Weitergabe fehlerhafter Listen entstanden sind, nicht mehr auftreten. (In Abwesenheit der Grundstückseigentümer waren hier Klärgruben nach dem falschen System entleert worden.)

Auch für die **zentrale Abwasserversorgung** wurden neue Gebühren auf der Basis der bekannten Kosten festgelegt. Neben einer Grundgebühr von 20 € im Monat müssen 2,32 € pro Kubikmeter Verbrauch bezahlt werden. Bürgermeister Sönke Andresen erwähnte in diesem Zusammenhang einen

Störfall im Klärwerk, bei dem durch Ammoniumüberschuss die gesamte Anlage totgelegt war und der biologische Prozess erst durch eine Impfung mit Fremdschlamm wieder in Gang gebracht werden konnte.

Ursache könnte die Einleitung von Gülle oder die Entsorgung von Chemikalien zum Beispiel aus einer Campingtoilette oder aus einem Fotolabor sein. Eine chemische Untersuchung soll hier genaueren Aufschluss geben. Vergleichsweise harmlos, aber teuer sind die Störungen durch Fettablagerungen in den Pumpstationen. Grund sind Essensreste und massive Fettentsorgung (zum Beispiel aus Friteusen) die außerdem noch Ungeziefer in die Kanalisation locken.

Der Bürgermeister ermahnte die Anlieger nur noch Erlaubtes in die Kanalisation zu spülen. Ein Merkblatt hierzu ist in Arbeit.

Die nächste Sitzung der Gemeindevertretung soll am **27. März** in Klaholz stattfinden.

#### Moorkatenoper

Die wegen Erkrankung verschobene Premiere der Moorkartenoper wird am Samstag, den 16. Februar um 20:00 im Dörpskrog "Zur Kastanie" nachgeholt. Wiederholt wird die Vorstellung am nächsten Tag um die gleiche Zeit am gleichen Ort. Beide Regisseure, Sönke Andresen und Jann Rothberg stehen jetzt auch auf der Bühne.

Die bei den Proben gehörte Musik ist schmissig bis gefühlvoll und die Handlung ist packend - auch wenn sie überhaupt nicht komisch ist. Alle Liedtexte sind zum besseren Verständnis im Programmheft abgedruckt. Wegen des zu erwartenden Andrangs auch von auswärts empfiehlt es sich auch für Einheimische im Dörpskrog Karten zu reservieren. Tel. 04623/290

# VR-RentePlus:

# Ihr Sparplan für den aktiven Ruhestand.

Sie möchten später finanziell unabhängig sein und noch mal richtig Gas geben? Dann sollten Sie rechtzeitig vorsorgen. Starten Sie jetzt. Wir beraten Sie gern, wie Sie Ihr Ziel am besten erreichen.



Sprechen Sie uns an!

Ihr VR Bank-Team in Satrup

Flensburger Str. 25 - Tel. 04633 / 9402-188-0

www.vrbank-flensburg-schleswig.de oder info@vrbank-flensburg-schleswig.de



... die freundlichere Bank!

#### Die Kugel rollt

#### Straßenbosseln in Struxdorf

Zum ersten Mal fand die Siegerehrung des großen Straßenbosselns von Struxdorf unter Leitung des TSV-Vorsitzenden Claus-Peter Erichsen statt. Sieger waren wieder einmal Einheimische. "Die Ekeberger" (s.Bild rechts) mit Bianca Klügel, Joachim Burgdorf, Michael Carstensen, Urte Philipp, Anja und Ingo Dietz belegten mit 107 Würfen den ersten Platz. Die Vorjahressieger "Fintzens" konnten ihr Ergebnis nicht wieder erreichen und kamen mit 112 Wurf "nur" auf den zweiten Rang. Und auch der dritte Platz blieb mit "Klügel, Schiffmann, Jensen" im Ort.

Die beste Mannschaft von Schnarup Thumby schloss mit 140 Punkten ab und erreichte den..... - Ach reden wir nicht weiter drüber. 32 Mannschaften gingen auf die 6,6 Kilometer lange Strecke, die außer den Kurven und dem Auf und Ab auch gefährliche Zwischenhaltstationen hatte. Wer sich das erste Stück von Sommer in Boholz bis zu Lass in Arup (s.Bild unten) vorgearbeitet hatte, musste sich schon überwinden um mit dem

schönen warmen Sättigkeitsgefühl nach dem Genuss von Bosselwasser und Böklunder Würstchen (gespendet) wieder hinaus in Regen und Wind zu gehen.

Bei Pump hatte man dann Gelegenheit, den Punschtank wieder aufzufüllen, um dann im Liebesweg (s. Bild) beim Stangentrinken



noch einmal auf volle Körperbeherrschung getestet zu werden. Dann schleppte man sich tropfnass bis zum Ziel nach Bellig. Aber Aufgeben kostete Strafpunkte und so fanden sich alle 200 Spieler, Schiedsrichter und



Organisatoren schlussendlich in Petersburg bei Hilde Bocks Gemüsesuppe wieder. Die von Hans-Christian Petersen, auf den auch der Hauptteil der Organisation entfällt, akquirierten Preise waren wieder "allererste stand, der aus Hamburg angereiste Fanklub von Sankt Pauli. Aber auch ihnen machte es Spaß und zum Jubiläumsbosseln im nächsten Jahr wollen sie auf jeden Fall wiederkommen.

Sahne" und besonders freute man sich über die selbst gebastelten Glücksbringer. Letzter wurde übrigens, passend zum Tabellen-







Pokale & Gravuren



Schlüssek sofortdienst



Partneruhren und Sonderanfertigungen



von Armband- und Wanduhren Bitte fragen Sie nach!



am Haus

Glücksburger Straße 11 ● 24986 SATRUP (0 46 33) 14 52 ● Fax (0 46 33) 96 65 76 E-Mail: peer.marquardsen@debitel.net



#### Bernd Gorr noch einmal an die Spitze

Gold für Wilhelm Bröer

Eine Reihe von turnusmäßigen Wahlen stand an in der Generalversammlung des Schützenvereins Hollmühle, Obwohl Bernd Gorr bei seiner Wiederwahl vor zwei Jahren angekündigt hatte, nicht wieder kandidieren zu wollen, trat er nun noch einmal an und wurde einstimmig als Vorsitzender bestätigt. Als Grund für seinen Sinneswandel nannte er den Bau des Kommunikationszentrums, den er noch verantwortlich mit begleiten wolle, nachdem die Errichtung des neuen Schützenstandes im vergangenen Jahr abgeschlossen werden konnte. Einstimmig wieder gewählt wurden ferner Schatzmeister Werner Andresen, Sportwart Wolfgang Görke, 1.Schützenmeisterin Inke Bröer, deren Amt auch den zeitraubenden Posten als Jugendtrainerin umfasst, und Waffengerätewart Dietmar Scholz. Die neu geschaffene Aufgabe als 2.Schriftführerin übernahm Angelika Braatz-Hansen. Einhellig als Jugendwartin bestätigt wurde Silke Andresen.

Da durch die Euroumstellung krumme Mitgliedsbeiträge entstanden wären, rundete die Versammlung den monatlichen Obolus nach unten ab. Erwachsene Schützen zahlen jetzt vier Euro (vorher acht Mark), Kinder und Jugendliche zwischen 12 und 17 Jahren, Schüler, Studenten und Azubis ab 18 Jahren zwei Euro (vorher 4 DM) sowie Familien acht Euro anstelle von 16 DM.

Der Kassenbericht von Schatzmeister Werner Andresen wies nicht nur gesunde Vereinsfinanzen, sondern auch eine konstante Mitgliederzahl (108) aus. Besonders freute sich die Versammlung über die aktive Jugendsparte. "Regelmäßig kommen 12 -15 Nachwuchsschützen zum Schießtraining," teilte Jugendwartin Silke Andresen mit.

Unter dem Tagesordnungspunkt "Anträge" verbarg sich noch eine besondere Überraschung: Der Ehrenausschuss des Vereins beantragte, Wilhelm Bröer zum Ehrenmitglied zu ernennen. Diesem Antrag entsprach die Versammlung einmütig. In seiner Laudatio würdigte Vorsitzender Bernd Gorr die Verdienste seines Vorgängers, der 1968 in den Verein eingetreten und ihn von 1979 - 1990 geführt habe. Wilhelm Bröer sei es zu verdanken gewesen, dass der Verein nach einer Durststrecke Anfang der achtziger Jahre noch einmal "durchgestartet" ist. Er habe damals maßgeblich den Bau des Kleinkaliber-Standes betrieben und sei unermüdlicher Motor bei der Erstellung des neuen Luftgewehr-Standes gewesen. Seine praktischen Tips hätten nun auch Niederschlag in der Planung des Kommuni-



# A. LASSEN & SOHN

Landschlachterei • 24996 Ahneby Tel. (0 46 37) 350 + 351 • Fax 598

Fleisch- und Wurstwaren aus eigener Herstellung

Parity-Service

Jeden Dienstag in Schnarup-Thumby: Lieferung von Haus zu Haus! Verkaufsware und Vorbestellungen! (Liste beim Fahrer) kationszentrums gefunden. Als sichtbares hätten. "Wir wissen, was der Schützenver-Zeichen der Ehrung heftete Bernd Gorr dem ein für unser Dorf bedeutet," so Trahn. verdienten Altschützen die höchste Aus-

Peter Greve

zeichnung des Vereins, nämlich die Goldene Ehrennadel an das Revers (s.Bild). Die Grüße der Gemeindevertretung überbrachte Bürgermeister Johannes Trahn. Er hob besonders die Eigenleistung der Schützen beim Bau des Schützenstandes hervor. Es sei imponierend, wie alle an einem Strang gezogen





# Frühschoppen-Tipper über sich....

Sonntags, ab 10.30 Uhr beginnt im Dörpskrog "Zur Kastanie" in Schnarup-Thumby der allgemein beliebte Frühschoppen. Hier wird nicht nur über "Aktuelles" aus dem Ort und der übrigen weiten Welt gesprochen, sondern auch sehr intensiv über die Sportereignisse, im besonderen die Fußball-Bundesliga diskutiert.

So hat sich seit Jahren eine Gruppe zusammengefunden, die sich den Namen

Bundesliga Frühschoppen Tippgemein-

schaft Dörpskrog "Zur Kastanie" gege-



hen hat

Der jeweilige Sieger der Fußballbundesliga wird nicht nur vorausgewettet, sondern seit 1997 erhält der richtige "Wetter" einen Pokal. Bisherige Pokalsieger: 1997 Nico Franzen, 1998 Nico Franzen, 1999 Volker Jordt, 2000 Hans Werner Schlott, 2001 Volker Jordt. Im vergangenen Jahr wurde erstmals für die Frauen der "Frühschoppengang" auch ein Wanderpokal gestiftet, den Angelika Meier gewann.

Die Tippgemeinschaft hat sich auch im Thumbyer Sparclub engagiert und hält ihre Mitglieder zu regelmäßigem Füllen ihres Sparfaches an. Von dem Erlös werden Speisen und Getränke bei den jeweiligen Hauptversammlungen finanziert. Im vergangenen Dezember wurden die männlichen Mitglieder auf Grund einer allgemeinen Forderung durch den Zeugwart mit einem T-Shirt mit Vereinslogo ausgerüstet.

Natürlich hat die Tippgemeinschaft auch Strukturen nach dem Deutschen Vereinsrecht wie: Vorsitzender, Stellvertreter, Kassenwart, Schriftführer, Kassenprüfer, Pressereferent, Frauenbeauftragte, Zeugwart um einige zu nennen. Die Anzahl der zu vergebenen Posten war so groß, daß einige für die Wahrnehmung mehrerer Aufgabenge-

biete gewählt wurden.

Wer Lust und Freude an Geselligkeit hat, kann gerne vorbeischauen und ggf. mitdiskutieren. Über die Aufnahme neuer Mitglieder entscheidet der Vorstand.

Obwohl die Tippgemeinschaft weitab von den Parteien steht, wurden doch auch politische Forderungen vorgebracht; u.a.: Ortsanbindung an die BAB 7. Sollte Schleswig-Holstein eine Transrapid-Strecke

bekommen, wird für Schnarup-Thumby eine Haltestelle gefordert.

Günter Martin



#### Kreishallenmeister 2002

#### A-Jugend, Endrunde

Süder-Boel-M-Th.: Friedrichsberg 3-3 Schuby: Jübek Friedrichsberg: Tolk-Böklund 3-0 Süder-Böel-M-Th: Jübek 10-0 Schuby: Tolk-Böklund 3-2 Jübek: Friedrichsberg 2-6 Tolk-Böklund: Süder-Böel-M-Th 2-2 Friedrichsberg: Schuby ()-()Tolk-Böklund: Jübek 2-1 Schuby: Süder-Böel-M-Th 2:3

#### **Tabelle**

SG Süder-Böel-Mohrkirch-Thumby
 8 (Kreishallenmeister)
 TSV Friedrichsberg
 SG Schuby-Silberst.-Ellingst.
 6:5
 SG Tolk-Böklund
 TuS Collegia Jübek
 3:19

#### Ein paar Bemerkungen:

Wie die Tabelle zeigt, war es eine sehr spannende Endrunde. Vor der letzten Paarung konnten noch Süder-BMT, Schuby und Friedrichsberg auf den Titel hoffen. Der Sieger des letzten Spiels (SBMT: Schuby) bekommt den Titel, bei Unentschieden wäre Friedrichsberg Hallenmeister.

Sehr faire Spiele (besonders zwischen den Favoriten)

SBMT war nach dem Remis gegen Tolk schon fast aus dem Rennen und musste hoffen, dass die beiden Konkurrenten Schuby und Friedrichsberg im anschließenden Spiel unentschieden spielen. Die Begegnung endete 0:0. So war der Weg für ein dramatisches Finale frei, das SBMT verdient

# Raum für Bewegung!

Jeth auch mit Solarium



PRAXIS FÜR PHYSIOTHERAPIE

MARKUS BESKIDT

Krankengymnastik • Massage Craniosacraltherapie

Flensburger Str. 26a •24986 Satrup Telefon 0 46 33 / 13 85

#### Landfrauen ziehen Bilanz

Die Beitragserhöhung war ein wichtiger Punkt auf der **Jahreshauptversammlung** des Ekebergkruger Landfrauenvereins, über den sich die Mitglieder einigen mußten. Nachdem der Anteil, der an den Landesverband abgeliefert wird, gestiegen ist und auch der Kreisverein eine Erhöhung für 2003 angekündigte, beschloß man einstimmig den Jahresbeitrag von 12,50 auf 18 Euro anzuheben. Doch zuvor begrüßte Agnes Magnussen die Landfrauen und leitete damit die Hauptversammlung ein.

Die Rückblende auf das vergangene Jahr, die Ingelore Arp vortrug, zeigte einmal mehr die Vielseitigkeit der Landfrauenarbeit. So gab es von Ehler Schümann nützliche Gartentipps, Oberstleutnant Enke berichtete über die Bundeswehr im Auslandseinsatz für den Frieden oder Mitglieder stellten gern gelesene Bücher vor.

Karin Sommer machte mit ihrem Kassenbericht deutlich, daß die Finanzen des Vereins eine solide Grundlage für das neue Landfrauenjahr bilden.

Bei den Wahlen wurden die zweite Vorsitzende Annelene Hansen, die erste Kassiererin Karin Sommer und die erste Schriftführerin Ingelore Arp in ihren Ämtern bestätigt.

Im Anschluß sprach Dr. Udo Plaaß von der Ostseeklinik Damp über die Osteoporose, eine Knochenerkrankung, die häufig Frauen aber auch Männer in der zweiten Lebenshälfte bekommen können. Osteoporose ist eine Stoffwechselerkrankung des Knochens, bei der es zum Abbau der Knochensubstanz kommt. Durch diesen Verlust wird der Knochen geschwächt, ist weniger belastbar und anfälliger für Brüche. Eine calciumreiche Ernährung, Vitamin D und viel Bewegung sind wichtige Elemente für eine gute Vorsorge. Östrogene werden für

den Erhalt des Knochens gebraucht und können als Ersatz für die natürlichen Hormone verschrieben werden. Darüber hinaus ist das Bisphosphonat ein Medikament, daß heute sehr wirkungsvoll in der Medizin eingesetzt wird.

Ingelore Arp

#### **Neues Brot in Thumby**

#### **Bäcker Middendorf startet Kooperation**

Zehn Jahre lang hat Bäckermeister Adolf Middendorf in Mohrkirch sein Brot gebacken. Und ausgerechnet zu diesem Jubiläum hört er auch damit auf.

Zu groß sind die Auflagen, die Behörden an den Ausbau seiner Backstube stellen. Zu teuer für einen kleinen Betrieb. Deshalb hat er sich mit der Bäckerei Ohm aus Schwackendorf zusammengetan und die Brötchen und Backwaren kommen jetzt von da nach Schnarup-Thumby und Mohrkirch, wo der Laden weiter betrieben wird.

Der Kunde hat ein ähnliches Sortiment wie vorher, aber auch eine betriebsspezifische Abwandlung bei der Ausführung der Backwaren. Das heißt, man kann sich erst einmal wieder durch viele neue Sorten hindurch probieren. Ein Wermutstropfen ist aber auch dabei, denn im Zuge der Umstellung mussten die Preise "an den Markt angeglichen", das heißt etwas erhöht werden. Pannen, wie sie am ersten Samstag durch zu wenig Verkaufsware entstanden, soll es in Zukunft nicht mehr geben.

Langfristig möchte Bäcker Middendorf das Nebensortiment erweitern und steuert mit seinen Verkaufsstellen auf das Angebot von "Tante-Emma-Läden" hin.

#### Wanted !!!!

#### Früher war es irgendwie einfacher!!

Computer und Playstation standen noch nicht in den Kinderzimmern, Tennis und Golf gab es nur für Reiche, und auch sonst war das Angebot an Freizeitbeschäftigungen eher dürftig, besonders auf dem Land. Man ging also zu seinem örtlichen Verein und betrieb die Sportart, die dort angeboten wurde, z.B. Handball beim TSV Struxdorf. Früher, als mein Haar noch etwas weniger grau war, war so eine Zeit. Bis zu vier Senioren- und sechs Jugendmannschaften nahmen am Spielbetrieb teil.

Zur Zeit spielen eine Frauenmannschaft in der Bezirksklasse (siehe letzte Ausgabe der wwwww) und zwei Jugendmannschaften, die weibliche Jugend B und die männliche Jugend D.

Eine dritte Jugendmannschaft hätten wir gerne für den Punktspielbetrieb gemeldet, aber leider besteht diese "Truppe" aus z.Zt. zwölf männlichen Jugendlichen der Jahrgänge 1985 bis 1988, die eine Hälfte zu alt für die Jugend C, die andere Hälfte körperlich zu schwach für die Jugend B. Bis alle diese "Herren" im Seniorenbereich spielen dürfen, dauert es noch einige Jahre, keine besonders schöne Situation für die Betroffenen, denn nur Training allein kann auf die Dauer ziemlich nervend sein.

Deshalb suchen wir Jugendliche, die Handball spielen wollen, auch für die bestehenden Mannschaften.

Die Trainingstermine: weibliche B und männliche D: freitags ab 15.00 Uhr. Die "heimatlosen" männlichen Jugendlichen trainieren mit mir freitags um 16.30 Uhr und auf eigenen Wunsch zusätzlich dienstags um 19.15 Uhr. Weitere Auskünfte unter Tel. 04623 - 7575

oder 0170 - 21 25 830

Bert Hansen

#### Künftig gemeinsam?

#### Harmonia liebäugelt mit dem Nachbardorf

"Chorgesang ist wie Politik. Jede Stimme zählt", meinte Vorsitzender Hans Mangelsen in der Jahreshauptversammlung des gemischten Chores Harmonia Ekebergkrug im Vereinslokal Petersburg. Damit spielte er auf die erfreuliche Partnerschaft mit dem gemischten Chor aus dem Nachbardorf Schnarup-Thumby an. Der fehlende Nachwuchs in beiden Gesangvereinen hat zu der gegenseitigen Ergänzung im vergangenen Jahr geführt. "Und das hat hervorragend geklappt", freute sich Mangelsen, indem er an die zahlreichen gelungenen Auftritte erinnerte. Jetzt denken beide Chöre darüber nach, die Zusammenarbeit noch weiter zu intensivieren. Anstelle eines gemeinsamen Übungsabends im Monat wird künftig eventuell jede Woche einmal zusammen geprobt. Dirigentin Heinke Andresen, die beide Chöre betreut, begrüßte diese "konzertierte Aktion" ausdrücklich.

Etwas mehr Unterstützung durch den Südangelner Sängerbund wünscht sich Heinke Andresen hinsichtlich der Nachwuchsarbeit. Nach der hoffnungsvollen Gründung eines Jugendchores unter der engagierten Leitung von Kevin Fosket ließen "flankierende Maßnahmen" trotz anders lautender Aussagen zu wünschen übrig.

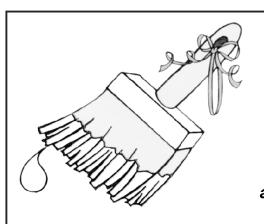
Wie dem Bericht von Hans Mangelsen zu entnehmen war, gehören "Harmonia" zur Zeit 29 aktive und 24 passive Mitglieder an. Durch die Euroumstellung wurden die Mitgliedsbeiträge leicht nach oben angepasst. Künftig zahlen die Sängerinnen und Sänger monatlich 4,50 und die Förderer jährlich 6 Euro.

Begeisterung löste - wieder einmal - das von Schriftführerin Traute Schröder vorgetragene Protokoll aus, das eher einer erlebnisreichen musikalischen Zeitreise glich denn einer trockenen Auflistung von Fakten.

Blumen für beständigstes Üben erhielt Gerda Klügel, die nur einmal im vergangenen Jahr gefehlt hatte und schon fast ein "Dauerabonnement" auf diese Anerkennung beansprucht. Kurt Nissen, bei der Versammlung nicht anwesend, vollbrachte die gleiche Leistung und wird dafür beim nächsten Treffen mit einer Flasche Sekt belohnt. Auch Chorleiterin Heinke Andresen bedachte Vorsitzender Hans Mangelsen mit Blumen. Er brachte die vollkommene Zufriedenheit des Chores mit ihrer Arbeit auf den Punkt: "Mach weiter so", sagte er.

#### Peter Greve

Anm. d.Redaktion:Inzwischen ist der gemeinsame Übungsabend beschlossene Sache. Einmal wird in Struxdorf, die nächste Woche in Schnarup-Thumby geübt. Die exakten Termine stehen im Terminteil des Heftes.



# maler mohr

Malermeister Peter Mohr 

☎ 0 46 23 / 12 50 Fax: 0 46 23 / 76 40

24890 süderfahrenstedt, hörn 12

ausführung sämtlicher maler- und tapezierarbeiten verlegen von fußbodenbelägen wärmedämmung und fassadengestaltung

#### **Pingpong**

#### Tischtennisabend der SG Thumby

Ausgerechnet dem Favoriten Fußball hat Vereinsvorsitzender Jan Stehr den Donnerstagabend als Trainingszeit weggenommen, um eine Tischtennisgruppe einführen zu können.

Seit letztem Monat treffen sich hier zwi-

schen 10 und 15 Interessenten um mit kleinen Gummi beschichteten Holzbrettern die Zelluloidbälle über das Netz auf die gegenüberliegende Platte zu dreschen. Die Freude am Spiel steht dabei mehr im Vordergrund als die perfekte Beherrschung des "Topspins".

Mit der ganz neu angeschafften Platte stehen jetzt drei parallele Spielplätze zur Verfügung, die bei genügend Interesse laut Vorsitzendem



# MASSAGEPRAXIS BÖKLUND

# Hans -Dieter Czipull

Mittelreihe 5, 24860 Böklund Tel.und Fax: 04623/1484



<u>Unsere Leistungen:</u>

Massagen\*Reflexzonentherapie Extension\*Eispackungen\*Fußpflege Elektrotherapie\*Heißluft\*Bewegungstherapie Fangopackungen\*Hausbesuche\*ALLE KASSEN

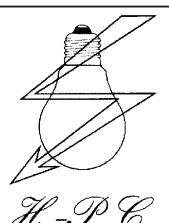
### Öffnungszeiten:

8.00 - 12.00 Uhr und 14.00 - 20.00 Uhr Mo.-Fr.

mittwochs 9.00 - 12.00 Uhr

#### **Termine - Termine - Termine - Termine - Termine**

Sa, 16.02.02 20:00	De Thumbyer Theaterspeeler: Moorkatenoper				
	Dörpskrog "Zur Kastanie"				
So, 17.02.02 09:00	Gottesdienst St. Georg Kirche/Struxdorf				
So, 17.02.02 10:15	Gottesdienst St. Johannis-Kirche/Thumby				
So, 17.02.02 20:00	De Thumbyer Theaterspeeler: Moorkatenoper				
	Dörpskrog "Zur Kastanie"				
Mo, 18.02.02	Müllabfuhr "Gelber Sack" Schnarup-Thumby und Struxdorf				
Di, 19.02.02 20:00	Chorgemeinschaft Thumby-Struxdorf, Dörpskrog "Zur Kastanie"				
Do, 21.02.02 15:00	Senioren Schnarup-Thumby: Jahreshauptversammlung				
	Dörpskrog "Zur Kastanie"				
Do, 21.02.02 20:00	Bibelstunde Petersen				
Fr, 22.02.02	FFW Schnarup-Thumby, Jahreshauptversammlung				
So, 24.02.02 09:00	Gottesdienst St. Johannis-Kirche/Thumby				
So, 24.02.02 10:15	Gottesdienst St. Georg Kirche/Struxdorf				
Mo, 25.02.02 20:00	Arbeitskreis Dorfchronik: Gesprächsabend				
	"Das Jahr 1945 in Schnarup und Thumby" Klaholz				
Mo, 25.02.02 20:30	Kinderfestvorbesprechung für Schnarup-Thumby,				
Mo, 25.02.02 20:30	Kinderfestvorbesprechung für Schnarup-Thumby, Dörpskrog "Zur Kastanie"				
Mo, 25.02.02 20:30 Di, 26.02.02					
•	Dörpskrog "Zur Kastanie"				
Di, 26.02.02	Dörpskrog "Zur Kastanie" Müllabfuhr Schwarze und Bio-Tonne 14-tgl. & 4-wöch., Struxdorf				
Di, 26.02.02 Mi, 27.02.02 20:00	Dörpskrog "Zur Kastanie" Müllabfuhr Schwarze und Bio-Tonne 14-tgl. & 4-wöch., Struxdorf Chorgemeinschaft Thumby-Struxdorf, Gasthaus "Petersburg"				
Di, 26.02.02 Mi, 27.02.02 20:00 Do, 28.02.02 14:30	Dörpskrog "Zur Kastanie"  Müllabfuhr Schwarze und Bio-Tonne 14-tgl. & 4-wöch., Struxdorf Chorgemeinschaft Thumby-Struxdorf, Gasthaus "Petersburg" Senioren Struxdorf, Bunter Nachmittag Klaus-Brix-Haus				
Di, 26.02.02 Mi, 27.02.02 20:00 Do, 28.02.02 14:30 Do, 28.02.02 20:00	Dörpskrog "Zur Kastanie"  Müllabfuhr Schwarze und Bio-Tonne 14-tgl. & 4-wöch., Struxdorf Chorgemeinschaft Thumby-Struxdorf, Gasthaus "Petersburg" Senioren Struxdorf, Bunter Nachmittag Klaus-Brix-Haus Kinderfestvorbereitung Struxdorf 2002, Gasthaus Petersburg				
Di, 26.02.02 Mi, 27.02.02 20:00 Do, 28.02.02 14:30 Do, 28.02.02 20:00 Fr, 01.03.02	Dörpskrog "Zur Kastanie"  Müllabfuhr Schwarze und Bio-Tonne 14-tgl. & 4-wöch., Struxdorf Chorgemeinschaft Thumby-Struxdorf, Gasthaus "Petersburg" Senioren Struxdorf, Bunter Nachmittag Klaus-Brix-Haus Kinderfestvorbereitung Struxdorf 2002, Gasthaus Petersburg Müllabfuhr Schwarze und Bio-Tonne 14-tgl. & 4-wöch., Schnarup-Thumby				
Di, 26.02.02 Mi, 27.02.02 20:00 Do, 28.02.02 14:30 Do, 28.02.02 20:00 Fr, 01.03.02 Fr, 01.03.02 14:00	Dörpskrog "Zur Kastanie"  Müllabfuhr Schwarze und Bio-Tonne 14-tgl. & 4-wöch., Struxdorf Chorgemeinschaft Thumby-Struxdorf, Gasthaus "Petersburg" Senioren Struxdorf, Bunter Nachmittag Klaus-Brix-Haus Kinderfestvorbereitung Struxdorf 2002, Gasthaus Petersburg Müllabfuhr Schwarze und Bio-Tonne 14-tgl. & 4-wöch., Schnarup-Thumby Weltgebettag der Frauen, St. Johannis-Kirche/Thumby				
Di, 26.02.02 Mi, 27.02.02 20:00 Do, 28.02.02 14:30 Do, 28.02.02 20:00 Fr, 01.03.02 Fr, 01.03.02 14:00 So, 03.03.02 09:00	Dörpskrog "Zur Kastanie"  Müllabfuhr Schwarze und Bio-Tonne 14-tgl. & 4-wöch., Struxdorf Chorgemeinschaft Thumby-Struxdorf, Gasthaus "Petersburg" Senioren Struxdorf, Bunter Nachmittag Klaus-Brix-Haus Kinderfestvorbereitung Struxdorf 2002, Gasthaus Petersburg Müllabfuhr Schwarze und Bio-Tonne 14-tgl. & 4-wöch., Schnarup-Thumby Weltgebettag der Frauen, St. Johannis-Kirche/Thumby Gottesdienst St. Georg Kirche/Struxdorf				
Di, 26.02.02 Mi, 27.02.02 20:00 Do, 28.02.02 14:30 Do, 28.02.02 20:00 Fr, 01.03.02 Fr, 01.03.02 14:00 So, 03.03.02 09:00 So, 03.03.02 10:15	Dörpskrog "Zur Kastanie"  Müllabfuhr Schwarze und Bio-Tonne 14-tgl. & 4-wöch., Struxdorf Chorgemeinschaft Thumby-Struxdorf, Gasthaus "Petersburg" Senioren Struxdorf, Bunter Nachmittag Klaus-Brix-Haus Kinderfestvorbereitung Struxdorf 2002, Gasthaus Petersburg Müllabfuhr Schwarze und Bio-Tonne 14-tgl. & 4-wöch., Schnarup-Thumby Weltgebettag der Frauen, St. Johannis-Kirche/Thumby Gottesdienst St. Georg Kirche/Struxdorf Gottesdienst St. Johannis-Kirche/Thumby				
Di, 26.02.02 Mi, 27.02.02 20:00 Do, 28.02.02 14:30 Do, 28.02.02 20:00 Fr, 01.03.02 Fr, 01.03.02 14:00 So, 03.03.02 09:00 So, 03.03.02 10:15	Dörpskrog "Zur Kastanie"  Müllabfuhr Schwarze und Bio-Tonne 14-tgl. & 4-wöch., Struxdorf Chorgemeinschaft Thumby-Struxdorf, Gasthaus "Petersburg" Senioren Struxdorf, Bunter Nachmittag Klaus-Brix-Haus Kinderfestvorbereitung Struxdorf 2002, Gasthaus Petersburg Müllabfuhr Schwarze und Bio-Tonne 14-tgl. & 4-wöch., Schnarup-Thumby Weltgebettag der Frauen, St. Johannis-Kirche/Thumby Gottesdienst St. Georg Kirche/Struxdorf Gottesdienst St. Johannis-Kirche/Thumby Müllabfuhr "Gelber Sack und Grüne Tonne"				
Di, 26.02.02 Mi, 27.02.02 20:00 Do, 28.02.02 14:30 Do, 28.02.02 20:00 Fr, 01.03.02 Fr, 01.03.02 14:00 So, 03.03.02 09:00 So, 03.03.02 10:15 Mo, 04.03.02	Dörpskrog "Zur Kastanie"  Müllabfuhr Schwarze und Bio-Tonne 14-tgl. & 4-wöch., Struxdorf Chorgemeinschaft Thumby-Struxdorf, Gasthaus "Petersburg" Senioren Struxdorf, Bunter Nachmittag Klaus-Brix-Haus Kinderfestvorbereitung Struxdorf 2002, Gasthaus Petersburg Müllabfuhr Schwarze und Bio-Tonne 14-tgl. & 4-wöch., Schnarup-Thumby Weltgebettag der Frauen, St. Johannis-Kirche/Thumby Gottesdienst St. Georg Kirche/Struxdorf Gottesdienst St. Johannis-Kirche/Thumby Müllabfuhr "Gelber Sack und Grüne Tonne" Schnarup-Thumby und Struxdorf "Bücherbus: 11:30 Bellig; 11:50 Hollmühle; 12:10 Struxdorf, Tischlerei Dittloff; 13:20 Klaholz; 13:45 Schnarup-Thumby;				
Di, 26.02.02 Mi, 27.02.02 20:00 Do, 28.02.02 14:30 Do, 28.02.02 20:00 Fr, 01.03.02 Fr, 01.03.02 14:00 So, 03.03.02 09:00 So, 03.03.02 10:15 Mo, 04.03.02	Dörpskrog "Zur Kastanie"  Müllabfuhr Schwarze und Bio-Tonne 14-tgl. & 4-wöch., Struxdorf Chorgemeinschaft Thumby-Struxdorf, Gasthaus "Petersburg" Senioren Struxdorf, Bunter Nachmittag Klaus-Brix-Haus Kinderfestvorbereitung Struxdorf 2002, Gasthaus Petersburg Müllabfuhr Schwarze und Bio-Tonne 14-tgl. & 4-wöch., Schnarup-Thumby Weltgebettag der Frauen, St. Johannis-Kirche/Thumby Gottesdienst St. Georg Kirche/Struxdorf Gottesdienst St. Johannis-Kirche/Thumby Müllabfuhr "Gelber Sack und Grüne Tonne" Schnarup-Thumby und Struxdorf "Bücherbus: 11:30 Bellig; 11:50 Hollmühle; 12:10 Struxdorf,				



# Hans-Peter Clausen

Elektromeister

Elektroinstallationen • E-Heizungen Reparatur und Verkauf von E-Geräten Satellitenanlagen

24890 Süderfahrenstedt • Tel: 0 46 23 / 14 40 • Fax: 14 36

#### **Termine - Termine - Termine - Termine - Termine**

Do, 07.03.02 19:00	Passionsandacht St. Georg Kirche/Struxdorf				
Do, 07.03.02 19:30	FFW Schnarup-Thumby, Übungsabend				
Do, 07.03.02 19:30	Landfrauen: Traditionelle Chinesische Medizin				
	Gasthof "Zum Goldenen Stern", in Stolk				
Do, 07.03.02 20:00	Passionsandacht St. Johannis-Kirche/Thumby				
Fr, 08.03.02	Redaktions- und Anzeigenschluß wwwww				
So, 10.03.02 09:00	Gottesdienst St. Johannis-Kirche/Thumby				
So, 10.03.02 10:15	Gottesdienst St. Georg Kirche/Struxdorf				
Di, 12.03.02	Müllabfuhr Schwarze und Bio-Tonne 14-tgl. Struxdorf				
Mi, 13.03.02 09:00	Schadstoffmobil Alte Schule, Schnarup-Thumby				
Mi, 13.03.02 20:00	Chorgemeinschaft Thumby-Struxdorf, Gasthaus "Petersburg"				
Do, 14.03.02 14:30	Senioren Struxdorf, Bunter Nachmittag Klaus-Brix-Haus				
Do, 14.03.02 19:00	Passionsandacht St. Georg Kirche/Struxdorf				
Do, 14.03.02 19:30	SG Thumby: Jahreshauptvers., Dörpskrog "Zur Kastanie"				
Do, 14.03.02 20:00	Passionsandacht St. Johannis-Kirche/Thumby				
Fr, 15.03.02	Müllabfuhr Schwarze und Bio-Tonne 14-tgl. Schnarup-Thumby				
Fr, 15.03.02	Heute erscheint ein neues wwwww				
Fr, 15.03.02 15:00	TSV: Spielenachmittag Klaus-Brix-Haus				
Fr, 15.03.02 20:00	TSV Struxdorf: Jahreshauptvers., Gasthof "Petersburg"				
Sa, 16.03.02	Schredderaktion Schnarup-Thumby				

### Augenoptik - Hörgeräte - Schmuck - Passfotos



#### GIobalisierung der Landwirtschaft

#### in Brasilien und bei uns

Rio, Copacabana, Zuckerhut oder Amazonas diese Schlagwörter fallen jedem spontan zu Brasilien ein. Dieses Land ist eines der größten der Erde und nimmt ungefähr die Hälfte Südamerikas ein. Doch es ging nicht um Urlaubsreisen bei der Veranstaltung des Ekebergkruger Landfrauenvereins, zu der auch die Ehemänner eingeladen waren. Mit dem Thema "Globalisierung der Landwirtschaft in Brasilien und bei uns" versuchte man eine Brücke der Solidarität zu schlagen. Gemeinsam mit dem Kirchenkreis Angeln und Gästen aus Brasilien wurde dieser Abend gestaltet.

Bauernverbandsvorsteher Rudolf Witt übernahm die Leitung und bat zunächst Agraringenieur Ulrich Ketelhodt über die aktuelle Lage aus christlicher Sicht zu berichten. Landwirte wollen sich dem Wettbewerb stellen, doch ungleiche Wettbewerbsbestimmungen erschweren oft ein optimales Wirtschaften und somit eine Produktionssteigerung. Konkurrenzdenken wird sichtbar, so dass die Spaltung der kleineren Gewinnergruppe sich von dem größeren Teil der Benachteiligten abzeichnet. Das globale Dorf als Weltgemeinschaft ist das christliche Ideal. Genauso wie einander verstehen, Gleichheit und miteinander teilen Attribute sind, die aus Sicht der Kirche für eine gerechtere Agrarreform stehen sollten.

Probleme in ähnlicher aber noch massiverer Form gehören in Brasilien zur Geschichte des Landes. Dr. Benno Asseburg und Dr. Carlos Dreher erzählten von der extremen ländlichen Armut in ihrer Heimat. Schon seit der Kolonialzeit gehören große Teile der landwirtschaftlichen Nutzfläche den Großgrundbesitzern. Mit billigen Arbeitskräften, den Sklaven, baute man damals in

Monokultur Zuckerrohr und später Kaffee an. Die Plantagenbesitzer wurden durch den schwunghaften Außenhandel reich und bekamen somit auch politische Macht. Bis heute hat sich an dem Verhältnis Reiche und Arme wenig geändert. So besitzen 50105 landwirtschaftliche Güter entsprechend 46% der nutzbaren Flächen während drei Millionen Kleinbauern sich mit 2,5% der Ackerfläche begnügen müssen. Diese Ungerechtigkeit hat zur Folge, dass viele Bauern zu billigen Arbeitskräften werden oder ihr Land verkaufen, um in der Stadt bessere Bedingungen zu suchen. Außerdem wird sehr wenig für eine gute Schulbildung der Landbevölkerung getan, so dass diese oft gar nicht in der Lage ist ihre Probleme anzupacken.

Die Landlosenbewegung, die größte soziale Bewegung des Landes, setzt sich für Kleinbauern ein, wenn auch häufig unter schweren Bedingungen. Sie fordert die Agrarreform, die schon seit 1988 politisch zugesichert wurde.

Auf die Frage eines Zuhörers: "Wie können wir als Europäer helfen?" lautete die Antwort:

"Habt ein gutes Ohr für uns! Zeigt Solidarität! Wir hören auch auf euch!"

Ingelore Arp

#### Vorankündigung

Donnerstag, 7. März. 19.30 Uhr, im Gasthof "Zum Goldenen Stern", in Stolk "**Traditionelle Chinesische Medizin** - Ein Konzept für wirkliche Vorsorge Medizin". Zu uns kommt Dr. Friedrich.

# Kinderfasching 2002 im Dörpskrog "Zur Kastanie"

Zum zweiten Mal fand aufgrund der guten

Resonanz in 2001 das Kinderfaschingsfest in Thumby statt. Veranstalter war die Sportgemeinschaft Thumby, die mit Hilfe einiger Mütter und Väter einen bunten Nachmittag organisierte.

Mit Spielen wie Reise nach Jerusalem, Zeitungstanz, Mumienverpacken, sowie einer Einlage mit vier freiwilligen Erwachsenen konnten viele Kinder

begeistert werden. Das obligatorische Bonbonwerfen kam natürlich bei allen Kindern gut an. Während sich die Kinder in

tollen Kostümen bei der von Thomas Reimer aufgelegten Musik vergnügten, konnten sich die Eltern bei Kaffee und Kuchen unterhalten.



Die vielen fröhlichen Kindergesichter lassen auf einen gelungenen Nachmittag schließen.

Brigitte Scheurer

Bäckerei

Konditorei

# MIDDENDORF

24405 Mohrkirch, Hauptstr. 10, 0 46 46 / 2 06 24891 Schnarup-Thumby, 0 46 23 / 18 78 97

# Probieren Sie!

neue Brotsorten • neue Brötchen • neue Kuchen • neue Torten • neue Backwaren

#### Miss S.H.'s gewinnen Miss Germany Wahl 2002

#### bei der Länderschau auf der "German Open New Style" in Osnabrück

Nach dem "Come Star Top Model" (26 Monate, im Besitz von Heiko Andresen) und "Come Star Laura Ntoto" (16 Monate, im Besitz von Werner Andresen) im August des vergangenen Jahres auf der LJ-Schau zur "Grand Champion S.H." und "Intermediate Champion S.H." gekrönt wurden, ließen sie ebenfalls ihre Bundeskonkurrenz auf der "German Open" hinter sich und gewannen jeweils in ihrer Altersklasse (s.unten mit Betreuer Hauke Andresen).

Die beiden Färsen, welche im Stall von Werner Andresen in Struxdorf stehen, stammen beide aus dem besten Kuh-Stamm Kanadas und einem der Besten weltweit. Sie wurden als Embryo importiert und hier von einer Leihmutter-Kuh ausgetragen.

Die Vorbereitung zur "German Open" begann bereits im September und beinhaltet neben einem speziellen Fütterungsplan, der Pflege des Haarkleides und der Klauen sowie der Haltung in 15 Quadratmeter großen Einzelboxen mit Liegebetten auch

GRABSTEINE • NATURSTEINARBEITEN
QUELL- UND SPRUDELSTEINE
VOGELTRÄNKEN • WASSERBECKEN
FINDLINGE UND BESCHRIFTUNGEN
BILDHAUERARBEITEN • ORNAMENTE

Seit



1889

### **ODEFEY & SOHN**

Natursteinarbeiten • Grabmale

Schulstraße 5, 24996 Sterup Tel: ( 0 46 37) 18 06, Fax: (0 46 37) 14 06

GRANITPFLANZSCHALEN UND -VASEN
GRANITPOLLER • GRANITPLATTEN
BRONZESCHRIFTEN U. -PLASTIKEN
GRABLATERNEN UND -EINFASSUNGEN

mehrmaligen Weidegang und das Üben des Vorführens. Diese Sonderbehandlung beansprucht ab vier Monate vor der Schau rund 15 Minuten und ab eine Woche vor der Schau rund zwei Stunden täglich.

Werner Andresen



#### Hochzeitsfeier ohne Brautpaar

#### Das 25. Ehejubiläum bei Koch

Willy und Elke Koch aus Schnarup hatten am 28. Januar Silberne Hochzeit. Am Abend vorher hängten die Nachbarn die Girlande auf und wurden auch entsprechend bewirtet. Alles war wie bei einer solchen Feier üblich - bis darauf, dass das Brautpaar fehlte. (Die Bewirtung hatten die vier erwachsenen Kinder übernommen)

Das Silberpaar hatte die Gelegenheit benutzt, um nach 2 1/2 jähriger Aufbauarbeit an der "Nordischen Holzbearbeitung" endlich einmal auszuspannen und war ohne Feier in Urlaub gefahren.

Inzwischen sind sie wieder da, haben die Girlande bewundert und für die Nachbarn eine nachträgliche Polterhochzeitsparty in Aussicht gestellt.



#### Einladung Dankeschön

Für die vielen Glückwünsche....

Zu meiner Konfirmation...

Herzliche Einladung

Am ... werde ich ... Jahre alt ANLÄSSLICH MEINES JUBILÄUMS

Wir heiraten am....

Vor 25 Jahren haben wir uns das Ja-Wort gegeben..

Urkunde

Valen Dank!

Es gibt so viele Gründe eine individuelle Karte zu versenden oder eine Anzeige zu schalten!
Wir haben auch für Sie die richtige Schrift, das richtige Bild und das richtige Papier oder verarbeiten Vorlagen, die Sie mitbringen.

Dipl.Ing Claus Kuhl,
Meiereistr.1
24891 Schnarup-Thumby
Tel:04623/18 78 24,
Fax:187828,

e-mail: QL-Kuhl@t-online.de



Dienstleistungen

#### Ehrungen

#### für langjähriges Engagement

Der diesjährige Kameradschaftsabend des Schützenvereins Hollmühle stand im Zeichen außergewöhnlicher Ehrungen. Gewürdigt wurde das Engagement einiger langjähriger Mitglieder, die den im Jahr 1907 gegründeten Verein am 1.September 1961, also vor gut vierzig Jahren, wiederbelebten. Weil sie seitdem bis jetzt als Schützen aktiv sind, erhielten Gustav Braatz, Günther Knust, Hans Peter Andresen und Artur Wichmann die goldene Ehrennadel des Norddeutschen Schützenbundes für 40jährige Mitgliedschaft. Berend von Ramm wurde als eines der Neugründungs-Mitglieder mit der silbernen Ehrennadel des Deutschen Schützenbundes für 25 Jahre ausgezeichnet. Dietrich Petersen, dem Schützenverein noch als Förderer verbunden, gehörte ebenfalls zu der Wiederaufbau-Riege und nahm aus der Hand vom Vorsitzenden Bernd Gorr die goldene Ehrennadel des Schützenvereins entgegen. Drei weitere Männer der ersten Stunde im zweiten Anlauf, nämlich Ernst Thiesen, Heinz Gorr und Hugo Knust werden wegen Abwesenheit zu einem späteren Zeitpunkt geehrt.

Nach dem offiziellen Teil heizte DJ Bobbo den Schützinnen und Schützen mit schwungvoller Schwofmusik ein. Zuvor sich hatte Bernd Gorr bei den zahlreichen Spon-

### **PFLEGE-MOBIL**

Exam. Krankenschwester bietet:

#### Krankenpflege Behindertenpflege Altenpflege

Pflegeanleitung und Hilfe für Angehörige. Rufen Sie mich an! Abrechnung mit allen Krankenkassen möglich.

Maria Lausen

Tel. 0 46 46 / 7 66

Mohrkirch

Mobil. 01 71 / 6 43 39 60

# Sabine's Friseurladen

Hauptstr.45 24405 Mohrkirch Tel. (0 46 46) 400

Öffnungszeiten:

Di - Do: 7:45 - 12:00 und 13:45 - 18:30

Fr: 7:45 - 18:30 Sa · 7·15 - 12·00

soren für die Ausstattung der reichhaltigen Tombola bedankt.

Tosenden Applaus erhielten die Jungschützinnen Mailin Gorr, Mareike Simonsen und Sina Staub für ihre Playback-Tanzeinlage "Daylight In Your Eyes" von "New Angels".

Peter Greve



#### Struxdorfer Volkssportler e.V. von 1969

Wandern und Radfahren am 23. und 24. März 2002

Start und Ziel: Landmaschinenhandel Holger Henningsen in Böklund

Strecken: Wandern ca. 7, 11 und 22 km Radfahren ca. 30 km

Startzeiten: 23.03.: 11.00 Uhr - 14.00 Uhr,

22 km Wandern bis 12.00 Uhr 24.03.: 08.00 Uhr - 12.00 Uhr

Zielschluß: 16.00 Uhr an beiden Tagen

Startgebühr: 1,30 €

Gruppenmeldungen und weitere Auskünfte: Bert Hansen, Bellig 4a, 24891 Struxdorf -



Kfz-Reparaturwerkstatt



24860 Böklund Schleswiger Straße 17 Telefon (0 46 23) 1 86 86 Telefax (0 46 23) 1 86 88



# Märmetechnik

Heizung • Sanitär • Lüftung • Klima

24405 Mohrkirch • Hauptstr. 75 Tel. (0 46 46) 2 34 • Fax 6 34

web: www.peters-waermetechnik.de e-mail: mail@peters-waermetechnik.de

Wir haben die Wärme von der Sonne.



### Noch immer dabei

Sonja Holm wurde 80

Auch wenn Sonja Holm schon seit zwei Jahren aus Schnarup-Thumby fortgezogen ist, feierte sie ihren 80. Geburtstag im Dörpskrog "Zur Kastanie".

Ca. 50 alte und neue Nachbarn, Freunde und Verwandte nahmen am Cocktailempfang teil.

Von ihren ehemaligen Nachbarn Sechenke & Schmus Sechenke & Schmus Sechenke & Schmus Ab Sechenke & Schmus Ab Sechenke & Schmus Ab Sechenke & Schmus S erhielt sie einen Rückblick auf ihr Leben in Thumby

und wurde durch einen Sketch an ein feuchtfröhliches Richtfest und dessen Nachspiel erinnert. Auch ihre erzählten Kinder Geschichten aus deren Sicht.

Die Chorgemeinschaft Thumby-Struxdorf (s.unten) brachte ihrem langjährigen Mit-

glied ein Ständchen, dass neben einem "Glückwunsch" viel Hoffnung brachte. kostenlos entsorgen lassen kann. "Die Welt ist voller Wunder" und "I have a Dream" (ich habe einen Traum) sangen Sie

vierstimmig. Und das stimmungsvolle Lied "Abseits" war die Aufforderung sich mit 80 Jahren auch hin und wieder einmal Ruhe und Frieden zu können. Denn ins Vergessen rutscht die langjährige ehemalige Leiterin des Seniorenkreises bestimmt nicht. Das beweisen die vielen Grüße und Glückwünsche, die sie aus Schnarup Thumby erhielt.

#### **Schadstoffmobil**

Am Mittwoch, den 13.März 02 steht wieder das Schadstoffmobil von 9:00 bis 10:00 Uhr auf dem Vorplatz der Alten Schule in Thumby. T E

Es handelt sich hierbei um eine mobile Schadstoffannahmestelle der Abfallwirtschaftgesell-

schaft Schleswig-Flensburg mbH, in der jeder Bürger Schadstoffe in haushaltsübli-

cher Art, Menge und Beschaffenheit



geöffnet!

**ALLERLEI** 

Bahnhofstr.2

24932 Süderbrarup

Tel. & Fax:

04641 - 9 32 23

Κ

е

r

Z

е

n

#### **Neues vom TSV-Struxdorf**

#### Spielenachmittag im Klaus-Brix-Haus

Eingeladen sind alle Kinder und Jugendlichen die Lust haben in geselliger Runde zu spielen. Bei Saft (Kaffee) und Kuchen treffen wir uns dann am 15. März um 15:00 im Klaus-Brix-Haus. Über Kuchen oder (Getränkespenden würden wir uns sehr freuen.

#### **DANCE-FACTORY**

Neu für alle jugendlichen Mädchen ab 12 Jahren

WO? Dänische Turnhalle Struxdorf WANN? Dienstags 18 bis 19 Uhr Alle die Lust haben sich nach selbst ausgesuchter Musik eine eigene Tanzkombination auszuarbeiten und einzuüben schauen



Naturkost-Vollsortiment

Tiefkühlkost

Makrobiotik

Babywäsche

Aromaöle

Naturkosmetik

Naturfarben

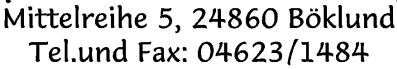
Kappelner Str. 17 • 24392 Süderbrarup Fon 04641-933793 • Fax 04641-933794

Öffnungszeiten

Mo - Fr 8-18.30 Uhr Sa 8-13.00 Uhr

# PRAXIS FÜR NATURHEILKUNDE

Heilpraktiker Hans -Dieter Czipull





KLASSISCHE HOMÖOPATHIE

AUGENDIAGNOSE • AKUPUNKTUR

WIRBELSÄULENSCHMERZTHERAPIE

Öffnungszeiten:

mittwochs 9.00 - 12.00 Uhr, freitags 14.00 - 18.00 Uhr UND NACH ABSPRACHE



#### Spaßclub Bellig Darts von 1997

Wir sind zwar kein eingetragener Verein, treffen uns aber trotzdem jedes Jahres zur "Jahreshauptversammlung".

Am 2. Februar erschienen 12 Darter (von 21 Clubmitgliedern) in unserem Übungsraum in Bellig.

Der "Erste Vorsitzende" Klaus Jürgen berichtete zunächst über die Aktivitäten des vergangenen Jahres:

Beim Straßenboßeln des TSV und beim Dorfpokalschießen des Schützenvereins nahmen wir mit jeweils zwei Mannschaften teil. Unsere Ligamannschaft, die für die Dart-Oase in der Flensburger Stadtliga spielt, erreichte zum Abschluß der Winterrunde 2000/01 den fünften Platz in der B-Liga.

Die Sommerrunde 2001 wurde mit einem vierten Platz beendet. Im November schließlich gewann die Mannschaft das Ligaabschlussturnier.

Neben der Teilnahme einzelner Clubmitglieder an Turnieren anderer Vereine richteten wir im Juni unser zweites eigenes Turnier aus. Leider erschienen nicht so viele Darter wie erhofft, möglicherweise lag es an der Terminierung zu Pfingsten. Wir hoffen, dass "Bobbo" als Liga- und Turnierverantwortlicher in diesem Jahr einen besseren Termin findet.

Zwei vereinsinterne Ranglistenturniere wurde ebenso durchgeführt: im Juli die Wettkämpfe im Einzel bei den Damen und Herren, im September erstmals eine Doppelvereinsmeisterschaft.

Als zweiter Tagesordnungspunkt standen Wahlen an:

Klaus-Jürgen als "Erster Vorsitzender", Markus als Kassenwart und ich als Schriftführer wurden ohne große Diskussion in den jeweiligen Funktionen wieder gewählt. Anschließend wurde fast eine Stunde über clubinterne Dinge diskutiert, u.a. wurde ein Jahresbeitrag von 12 € jährlich festgelegt.

Nach einem kleinen "Gutenachtgetränk" aus der Clubkasse beendete Klaus um 21.50 Uhr die Versammlung.

P.S. Wer gerne darten möchte, auch Anfänger, melde sich bitte bei Klaus Jürgen Hansen, Tel. 0172 - 410 31 99, oder bei mir: Tel. 0170 - 21 25 830 oder 04623 - 7575.

Bert Hansen

#### Verspielen

#### im Kindergarten Struxdorf

Am 05. Feb.2002 fand das vom Elternbeirat organisierte Verspielen statt.

In 16 Spielrunden konnten 38 tolle Preise verspielt werden. Die Preise wurden von Firmen und Privatpersonen aus den umliegenden Gemeinden gespendet. Auch Eltern und Angehörige der Kindergarten-Kinder haben tolle Preise gestiftet.

Der Erlös von 597,11 EURO wurde dem Kindergarten zugunsten der Kinder (Elternförderkonto) übergeben.

Ein Dankeschön an ALLE!

Der Elternbeirat

Allen Spendern und Teilnehmern am "Verspielen" im Evangelischen Kindergarten Struxdorf herzlichen Dank.

Für Organisation und Durchführung des Abends herzlichen Dank an unserer Elternvertreter Frau Birte Klügel, Frau Imke Sacht, Frau Martina Jaeger und Frau Bettina Petersen.

Dörte Nissen

# www.RollerVertriebSchwensby.de

#### Kinderfestvorbereitung Struxdorf 2002

Das erste Vorbereitungstreffen für das diesjährige Kinderfest findet am Donnerstag, den **28. Februar um 20:00** im Gasthaus Petersburg statt. Alle Eltern und Helfer sind herzlich eingeladen sich an der Gestaltung zu beteiligen.

Der Kinderfestausschuss

Kirsten Zielke

#### Kinderfestvorbesprechung Für Schnarup-Thumby

Am Donnerstag, den **25. Februar** treffen sich wieder alle Mütter, Väter und sonstige

Interessierte um 20:30 im Dörpskrog "Zur Kastanie" um die ersten Vorbereitungen für das Kinderfest im Sommer zu treffen. Neue Gesichter sind gerne gesehen. Kommt bitte zahlreich.

Der Kinderfestausschuss

#### **Schredderaktion**

Am **Samstag, den 16.3.02** kommt wieder der Schredder durch Schnarup-Thumby. Interessierte Bürger melden sich bitte bei Dieter Marxsen, Schnaruper Straße 27, Tel. 04623/349 oder 0174/9029 433.

Für die Planung bitte ich um frühe Anmeldungen.

Umweltausschuss

Dieter Marxen

## Wärme- und Klimatechnik

# Udo Zielke

### Meisterbetrieb

Zentralheizungsanlagen, Gas- und Ölfeuerung, Sanitäranlagen, Solaranlagen, Regenwassernutzungsanlagen

Planung ● Ausführung ● Wartung ● Kundendienst ● Notdienst

24891 Struxdorf - Tel. (0 46 23) 10 57

#### Senioren Struxdorf

Der Vorstand der Struxdorfer Senioren ist wieder komplett. Nachdem unser langjährlicher Vorsitzender, Herr Hans Schlott nach schwerer Krankheit am 2.Januar verstorben ist, mußte ein neuer Vorstand gewählt werden. Herr Bürgermeister Trahn hatte sich bereit erklärt, die Wahl zu leiten. Nach einführenden Worten, bat Herr Trahn um Vorschläge. Einziger Vorschlag: Rudi Pietrowski, Hollmühle, Mit allen Stimmen der anwesenden Senioren wurde Herr Pietrowski gewählt, bei Enthaltung der eigenen Stimme. Auf Befragen von Herrn Trahn, ob er die Wahl annehme, antwortete er mit ja, unter großem Beifall der Senioren. Als Stellvertreter und Kassenwart, wurde der bisherige, langjährige Inhaber dieser Aufgabe Hermann Petersen wiedergewählt, bei Stimmenthaltung des Ehepaars Petersen. Auf Anraten von Herrn Trahn, eine Frau sollte den Vorstand verstärken, wurde Frau Annemarie Schuldt Struxdorf vorgeschlagen und einstimmig als Dritte im Bunde gewählt. Sie übernimmt die Führung des Protokollbuches und im Bedarfsfall auch andere Aufgaben im Vorstand.

#### Vorankündigung

Am Dienstag den 14. Mai, Tagesfahrt der Struxdorfer Senioren. Ab Struxdorf um zirka 9,00 Uhr. Es geht nach Barmstedt, in der Nähe von Elmshorn. Durch das blühende Schleswig-Holstein, (Obst und Rapsblüte). Keine Autobahn, Bundes- und Landesstraßen. In Barmstedt Mittagessen und anschließend zur Firma Hachmann-Rhododendron. Die größte Auswahl in Europa. Auf 7000 qm 3000 verschiedene Rhododendron, mit zirka 1 Stunde 30 Min. Führung. Auf der Rückfahrt gemütliche Kaffeepause in Bokelmühle. An Struxdorf

um ca. 19 Uhr. Hierzu sind Bürgerinnen und Bürger aller Altersgruppen unserer Gemeinde herzlich eingeladen. Anmeldungen an Rudi Pietrowski, Telef. 04623/7297 oder Hermann Petersen Telef. 04623/149

Der Vorstand.

#### **Arbeitskreis Dorfchronik**

Auf dem Treffen am 19.11.2001 zeigte Edgar Meier die von ihm angefertigten Bilder der Wohnhäuser unseres Dorfes. Es waren fast 200 Bilder fertig, die restlichen Aufnahmen dürften inzwischen gemacht sein. Hans Konrad Sacht dankte ihm für seine Arbeit.

Dann wurde über den Ablauf des Gesprächsabends zum Thema: "Das Jahr 1945 in Schnarup und Thumby" gesprochen. Die Anwesenden waren der Meinung, dass die Fülle der Erinnerungen noch einen weiteren Gesprächsabend hierzu erfordert.

Deshalb laden wir hiermit ein zu einem zweiten Gesprächsabend am Montag dem 25.2.2002 um 20:00 in Klaholz "Das Jahr 1945 in Schnarup und Thumby". Denken Sie schon darüber nach, was sie erzählen oder fragen möchten. Gäste sind willkommen.

Weiter wird hiermit eingeladen zur nächsten Versammlung des Arbeitskreises Dorfchronik am 25. März 2002, Montag, um 20:00 in Klaholz. Ein Tagesordnungspunkt wird die Vorstellung der Bildersammlung "Wohnhäuser in Schnarup Thumby" sein. Auch hier sind Gäste und Interessierte willkommen.

Im Namen des Arbeitskreises

Hans Konrad Sacht

# Danke

Allen, die mir zu meinem 80. Geburtstag mit Blumen, Glückwünschen und Geschenken gedachten, ein herzliches Dankeschön.

#### Besonderen Dank

- meinen Nachbarn und Freunden für ihre lustigen Darbietungen, sowie für die besinnlichen Worte über fast 40 Jahre in Thumby in guter Nachbarschaft.
- meinen Kindern, Enkeln und Familie mit ihren Darbietungen

### Eine gelungene Überraschung

Der Semischte Chor machte mir und meinen Sästen mit seinen Liedbeiträgen eine große Freude.

### Ein unvergesslicher Tag

Auch dem Team vom Dörpskrog "Zur Kastanie" für die hervorragende Bewirtung herzlichen Dank.

Sonja Holm

#### **Beratung und Hilfen**

### bei psychischen Problemen - Sucht - Behinderungen

Der sozialpsychiatrische Dienst beim Gesundheitsamt wurde schon lange vor der gesetzlichen Verpflichtung in Schleswig eingerichtet. Unter nervenärztlicher Leitung beraten und betreuen SozialarbeiterInnen Menschen mit psychischen Krankheiten sowie deren Angehörige im gesamten Kreisgebiet. Die Arbeit des Dienstes teilt sich in drei Bereiche auf, nämlich die allgemeine psychiatrische Beratung, die Suchtberatung sowie die Beratung für Menschen mit Behinderungen. Diese Angebote stehen jeder/m BürgerIn des Kreises kostenlos, neutral und unabhängig zur Verfügung. Die Bestimmung des Datenschutzes werden natürlich strikt eingehalten, d.h. insbesondere andere Kreisabteilungen haben keinen Zugang zu den hier eingehenden Informationen.

Ratsuchende können hier Informationen über Krankheitsbilder und deren Behandlungsmöglichkeiten oder Hinweise zum Umgang mit Betroffenen erhalten. Auf Wunsch kann die Beratung zu Hause erfolgen. Für jede Region des Kreises stehen jeweils bestimmte AnsprechpartnerInnen zur Verfügung.

Daneben gibt es seit langem Gruppenangebote für Angehörige und Psychiatrie Erfahrene die z.T. in Schleswig oder in Flensburg stattfinden.

Sprechstunden werden in Kappeln sowie im alten Kreishaus in Flensburg abgehalten.

Sollte es im Rahmen von psychischen Erkrankungen zu akut bedrohlichen Situationen kommen, rufen Sie während der Dienstzeiten uns an. Außerhalb dieser Zeiten (nachts und an den Wochenenden) ist über die **Rettungsleitstelle 04621/2 11 11** ein Notdienst erreichbar.

Zudem gibt es einen telefonischen Krisendienst 04621/9 84 04 der von zahlreichen Einrichtungen getragen wird und in dem Hilfesuchende nachts und an Wochenenden telefonisch ihre akuten Probleme besprechen und sich Rat holen können.

#### Der Sozialpsychiatrische Dienst

Kreisgesundheitsamt Schleswig / Flensburg Lutherstr. 8, 24837 Schleswig 04621/810-0

Beratung, Hilfen und Informationen kostenlos - freiwillig - vertraulich

#### Leitung des Dienstes

Arzt für Neurologie und Psychiatrie Herr Mesche 04621/810 - 40

für Menschen mit Behinderungen

Herr Schulze 04621/810 - 36

für Menschen mit psychischen Erkran-

#### kungen

Frau Cunow 04621/810 - 51 **für Menschen mit Suchterkrankungen**Herr Sander 04621/810 - 37

Sprechzeiten zu den üblichen Dienstzeiten des Gesundheitsamtes



### Jahreshauptversammlung **TSV Struxdorf**

Die Jahreshauptversammlung des Sportvereins beginnt in diesem Jahr am Freitag, den 15. März um 20:00 im Gasthof Petersburg. Neben den Regularien und Ehrungen finden Wahlen zum 2. und 3. Vorsitzenden sowie zum Schriftführer statt

**TSV - Struxdorf Jugend** 

Am 25. Januar 2002 hatten wir unsere diesjährige Jugendvollversammlung in der Turnhalle der Auenwaldschule in Böklund.

Nach der Begrüßung und der Verlesung des Protokolls stand die Wahl des Jugendwarts auf der Tagesordnung. Da nur ich zur Wahl stand, bleibe ich somit eure Jugendwartin.

Unter dem Punkt Sonstiges wurde der Wunsch geäußert, einmal einen Ausflug zum Hansapark zu machen. (ist in Planung von Jugend, Sport und Kultur) Die Fragen nach der Möglichkeit in der Halle Basketball zu spielen und einem Spielenachmittag wurden auch gestellt.

Wir werden uns bemühen euren Wünschen gerecht zu werden.

Es grüßt eure Jugendwartin

Bettina Petersen





# Fußboden Sörensen GmbH große Parkettausstellung



Das Parkett

Öffnungszeiten:

Montag - Freitag

9:00 - 12:00 Uhr

14:00 - 18:00 Uhr

Samstag

9:00 - 13:00 Uhr

- Massivparkett
- Massivdielen
- Fertigparkett
- Laminat
- Über 30 Jahre Familienbetrieb • Kork, Linoleum
- PVC, Teppiche
- Fußbodenschleiferei
- Verleih von Schleifmaschinen

Krämersteen 9a 24405 Mohrkirch Zwischen Satrup und Süderbrarup

Tel. 0 46 46 / 2 55 Fax 0 46 46 / 10 80

#### **Impressum**

Herausgeber: QL-Dienstleistungen

Dipl.-Ing. Claus Kuhl

Meiereistr. 1

24891 Schnarup-Thumby

Tel: 04623/187824 Fax: 04623/187828

e-mail:QL-Kuhl@t-online.de

"Was? Wann? Wo? Wer? Wie?" erscheint monatlich in einer Auflage von mindestens 1000 Stück und wird per Boten an alle Haushalte in Schnarup-Thumby und Struxdorf verteilt. Die restlichen Exemplare werden ausgelegt.(s.Liste) Das nächste Heft erscheint am 16.März 2002. Anzeigen- und Redaktionsschluß ist Freitag, der 8.3.2002, 18:00 Uhr..

Alle Angaben entsprechen dem Kenntnisstand zu Redaktionsschluß. Wir überneh-

men keine Gewähr für die Richtigkeit oder für kurzfristige Änderungen. Alle Beiträge, die mit Namen gekennzeichnet sind, geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Etwaige Verantworlichkeiten und Gewährleistungen liegen dann beim Schreiber. Anzeigen und Beiträge können auch in der Bäckerei Carlsdotter in Struxdorf abgegeben werden.

Das Heft wird unter anderem an folgenden Stellen ausgelegt: Spar-Märkte Satrup und Böklund; Bäckerei Middendorf, Schnarup-Thumby und Mohrkirch; Dörpskrog "Zur Kastanie" und Geflügelpark "Kathy" Schnarup-Thumby; Allerlei, Modehaus Harmening, Buch Schröder, Ringelblume Naturkost und El Mundo, Süderbrarup; Kiosk und Sabines Friseurladen Mohrkirch; Tankstelle Böklund; Bäckerei Carlsdotter, Struxdorf; Lindenhof und Fischräucherei Böel

#### Notdienst der Ärzte

Ab sofort erfährt jeder Patient außerhalb der normalen Sprechstunden unter der Praxisnummer seines Hausarztes per Anrufbeantworter die Telefonnummer des jeweilig diensthabenden Arztes oder Notdienstes oder wird sofort an die diensthabende Pra-

#### Notdienst der Zahnärzte

Sie erfahren ab Freitag Nachmittag aktuell unter Tel. 04625/181240 den diensthabenden Zahnarzt für das jeweilige Wochenende.

# Tel. 110 Die Notfallnummer

#### Sozialpsychiatrischer Notdienst (nur nachts oder an Wochenenden)

über die Rettungsleitstelle 04621/2 11 11 oder telefonischen Krisendienst 04621/9 84 04

#### Notdienst der Apotheken in Angeln

Sa, 16.02.	- Fr, 22.02.	Finken-Apotheke, Sörup, Tel: (04635) 545
Sa, 23.02.	- Fr, 01.03.	Kgl.Priv.Apotheke, Satrup, Tel: (04633) 305
Sa, 02.03.	- Fr, 08.03.	Angler Apotheke, Steinbergkirche, Tel: (04632) 301
Sa, 09.03.	- Fr, 15.03.	Birk-Apotheke, Gelting, Tel: (04643) 18810

#### Notdienst der Apotheken in Schleswig und Böklund

	1 (0 00020)				9	
G	Sa, 16.2.	F	Mi, 27.2.	E	So, 10.3.	I Do, 14.3.
Η	So, 17.2.	G	Do, 28.2.	F	Mo, 11.3.	K Fr, 15.3.
I	Mo, 18.2.	Η	Fr, 1.3.	G	Di, 12.3.	L Sa, 16.3.
K	Di, 19.2.	I	Sa, 2.3.	Н	Mi, 13.3.	
L	Mi, 20.2.	K	So, 3.3.			
M	Do, 21.2.	L	Mo, 4.3.	C	PTIK ·	HÖRGERÄ



A= ABC-Apotheke, Stadtweg 48, Tel: 04621/96210

Α

C

Fr, 22.2.

Sa, 23.2.

So, 24.2.

Mo, 25.2.

Di, 26.2.

A

B

 $\mathbf{C}$ 

D

E

**B**= Adler-Apotheke, Schubystr. 89b, Tel: 04621/96110

M Di, 5.3.

Mi, 6.3.

Do, 7.3.

Fr, 8.3.

Sa, 9.3.

- C= Altstadt-Apotheke, Stadtweg 27, Tel: 04621/96220
- **D**= Bären-Apotheke, Kornmarkt 4, Tel: 04621/25508
- E= Bahnhof-Apotheke, Friedrichstr. 32, Tel: 04621/93920
- F= Dom-Apotheke, Plessenstr. 13, Tel: 04621/25859
- G= Friedrichsberger Apotheke, Friedrichstr.56, Tel: 04621/32107 oder 36702
- G= ABC-Apotheke, Böklund, Bahnhofstr.1, Tel: 04623/422 gemeinsamer Dienst
- H= Luther Apotheke, Lutherstr. 15, Tel: 04621/29100
- I= Nordland-Apotheke, Berliner Straße 43, Tel: 04621/23788
- **K**= Apotheke im Pluspunkt bei real, Tel: 04621/988055
- L= Schildkröten-Apotheke, Stadtweg 58, Tel: 04621/988066
- M= Schlei-Apotheke, Stadtweg 74, Tel: 04621/27646

